

L'ART DE l'Aquarelle

LE MAGAZINE D'ART DES AQUARELLISTES

N° 23

PORTFOLIO
Le gagnant
du Concours
mondial

**ADISORN
PORNIRIKARN**
Délicatesse
du sujet, force
de la composition



ET AUSSI
Elaine Daily
Barbara Nechis
Huang Hsiao-Hui
Amit Kapoor
Ky Tam...



CHEN-WEN CHENG
DES PORTRAITS QUI
RESPIRENT LA VIE p. 50

DOSSIER p. 34
LA NOUVELLE GÉNÉRATION
DE L'AQUARELLE RUSSE

FRANCK PERROT p. 60
LA NUDITÉ SUGGÉRÉE



**3 DÉMOS AVEC L'UN DES
MEILLEURS AQUARELLISTES
SUR LE MOTIF** p. 84

TAN SUZ CHIANG
L'ABSTRACTION AU SERVICE
DE L'ÉMOTION p. 90



HISTOIRE : L'ÉCOLE DE LA HAYE, LES DÉBUTS DE LA MODERNITÉ • SHOPPING : des coffrets pour Noël

TRIMESTRIEL - DÉCEMBRE 2014/FÉVRIER 2015



DiverTi
EDITIONS



6



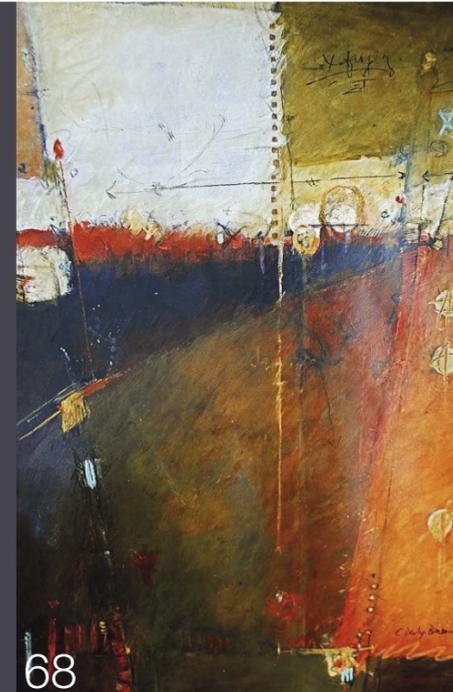
28



34



50



68



76



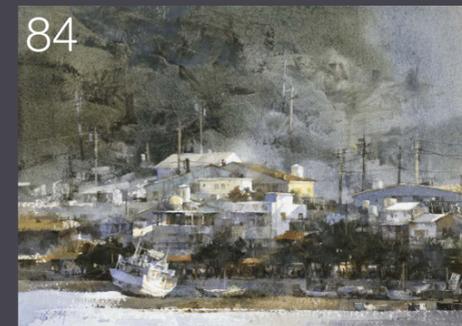
24



44



60



84

6 ZOOM SUR...

La cérémonie d'ouverture du Concours mondial de l'Aquarelle, à Narbonne.

10 COURRIER DES LECTEURS

D'un concours à l'autre...

12 ACTUS FRANCE ET MONDE

Tour d'horizon des expositions et manifestations à venir.

16 SHOPPING DE NOËL

Dix cadeaux de 4 à 295 euros.

18 LE TOUR DU MONDE DES SOCIÉTÉS

Les 45 ans de la Singapore Watercolour Society.

20 RETOUR SUR...

La 1^{re} Biennale d'aquarelle de Shenzhen.

22 DÉCOUVERTE

Alexis Le Borgne, 19 ans, talent de demain.

24 RÉVÉLATIONS

Quatre artistes à suivre de près.

28 HUANG HSIAO-HUI

Cette jeune artiste taïwanaise met en scène la lumière dans des sujets très variés.

34 DOSSIER : LA RELÈVE DE L'AQUARELLE RUSSE

Konstantin Sterkhov, Dasha Rybina, Alexander Votsmush et Anna Ivanova incarnent le nouveau visage de l'aquarelle russe.

44 BARBARA NECHIS

À partir de son observation de la nature et des formes qu'elle lui inspire, elle obtient des aquarelles flirtant avec l'abstraction.

50 PORTFOLIO : CHEN-WEN CHENG

Immense portraitiste et peintre de fleurs, découvrez l'art du grand gagnant du Concours mondial de l'Aquarelle.

60 FRANCK PERROT

Le corps de la femme sublimé grâce à de magnifiques jeux d'ombre et de lumière.

66 LIBRAIRIE

68 ELAINE DAILY-BIRNBAUM

Superpositions de couches à l'aquarelle et à l'acrylique, traces et griffures, sa quête expressive est sans fin.

72 HISTOIRE DE L'AQUARELLE

L'école de La Haye, aux sources du modernisme.

76 ADISORN PORNSIRIKARN

Peintre de fleurs, amoureux de la nature, il s'est récemment lancé dans la réalisation d'une aquarelle monumentale.

82 ABONNEMENT

84 SAVOIR-FAIRE CHIEN CHUNG WEI

Trois démos urbaines.

90 TAN SUZ CHIANG

De souvenirs en abstractions.

96 AGENDA DES MANIFESTATIONS

98 LES VERNISSAGES DE L'AUTOMNE

99 AU SOMMAIRE DU PROCHAIN NUMÉRO



www.lartdelaquarelle.com

L'ART DE
l'Aquarelle
www.lartdelaquarelle.com

Édité par DIVERTI Éditions - S.A.R.L. au capital de 250 000 € - 490 317 369 RCS Poitiers - 17, avenue du Cerisier Noir 86530 Naintré, France
Gérante : Édith Cyr

Imprimé en France/Printed in France
17, av. du Cerisier Noir 86530 Naintré.
Tél. : 05 49 90 37 64.
E-mail : redaction@lartdelaquarelle.com
Directrice de publication : Édith Cyr
RÉDACTION
Directeur de la rédaction : J.-Philippe Moine
Directrice artistique : Janine Gallizia
Rédacteur en chef adjoint : L. Benoist
Secrétaire générale de la rédaction : É. Blain.

Secrétaires de rédaction : M.-P. Lévêque, A. Roche - Première rédactrice graphiste : A. Salé - Rédacteurs graphistes : N. Tillet, H. Magnin, G. Bosquet - Scannériste : F. Sellier.
PUBLICITÉ - Tél. : 05 49 90 09 19.
E-mail : publicite@lartdelaquarelle.com
DIFFUSION : Frédéric Favier, 05 49 90 09 19.
Messagerie : MLP
RÉGLAGES ET CONTACTS DÉPOSITAIRES : Christelle Czornyj, tél. : 05 49 90 37 52.

RESPONSABLE E-COMMERCE : Sonia Seince
ABONNEMENTS : Nathalie Réveillon
ADMINISTRATION : Fabien Richard
Principal actionnaire : CAPELITIS Groupe
Président : Jean-Paul Cyr
Gérante : Édith Cyr
Imprimerie : MEGATOP, 86530 Naintré
L'envoi des textes ou photos implique l'accord des auteurs pour une reproduction libre de tous droits et suppose que l'auteur

se soit muni de toutes les autorisations éventuelles nécessaires à la parution. Tous droits réservés pour les documents et textes publiés dans l'Art de l'Aquarelle. La reproduction totale ou partielle des articles publiés dans l'Art de l'Aquarelle sans accord écrit de la société Diverti Éditions est interdite, conformément à la loi du 11 mars 1957 sur la propriété littéraire et artistique. Les articles et photos non retenus ne sont pas renvoyés.

La rédaction n'est pas responsable des textes, illustrations et photos qui lui sont communiqués.
Commission paritaire : 0917 K 90149. ISSN : 2103-2653. Dépôt légal à la date de parution. Trimestriel - N° 23 - Déc. 2014-Fév. 2015.
Abonnement France 1 an (4 n°s) : 27 €.
Abonnement Belgique :
Service Abonnements - Partner Press
451, Route de Lennik, 1070 Bruxelles
Tél. : 02 556 41 40 / Fax : 02 556 41 46.

Web : www.viapresse.be.
Compte bancaire : IBAN : BE 93 2100 9808 7967 - BIC : GEBABEBB
Important ! Nous prions nos abonnés belges d'indiquer lisiblement sur le talon de versement leurs noms et adresses et de spécifier que l'abonnement est destiné à l'Art de l'Aquarelle.
Ce numéro comporte 3 encarts brochés p. 18, 66 et 82.

L'Art de l'Aquarelle ISSN : 2103-2653 is published quarterly, 4 times a year (March, June, September, December) by Diverti Éditions c/o USACAN Media Corp. at 123A Distribution Way Building H-1, Suite 104, Plattsburgh, NY 12901. Periodicals Postage paid at Plattsburgh, NY. POSTMASTER: send address changes to L'Art de l'aquarelle c/o Express Mag, P.O box 2769, Plattsburgh, NY 12901-0239.